

BELGISCHE SENAAT

SÉNAT DE BELGIQUE

Commissievergadering van 20 Juni 1939.

Réunion du 20 Juin 1939.

Verslag uit naam van de Commissie van Posterijen, Telegrafie en Telefonie belast met het onderzoek van het Wetsontwerp houdende de Begrooting van het Ministerie van Verkeerswezen voor het dienstjaar 1939. (Uitgaven in verband met het Bestuur van Posterijen.)

Rapport de la Commission des Postes, Télégraphes et Téléphones chargée d'examiner le Projet de loi contenant le Budget des Communications pour l'exercice 1939. (Dépenses relatives à l'Administration des Postes.)

(Zie de n^{os} 4-XVI, 103 en de Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers, vergadering van 15 Juni 1939.)

(Voir les n^{os} 4-XVI, 103 et les Annales parlementaires de la Chambre des Représentants, séance du 15 juin 1939.)

Aanwezig : Ridder DESSAIN, voorzitter-verslaggever; CLAUS, DE LILLE, DE WILDE, GOBLET, NEELS en WITTEVRONGEL.

MEVROUWEN, MIJNE HEEREN,

MESDAMES, MESSIEURS,

Daar de Senaat besloten heeft uw Commissie van P.T.T. te gelasten verslag uit te brengen over het deel van de begrooting in verband met posterijen, telegrafie, telefonie en radio-omroep, zoo heeft zij de begrooting betreffende deze departementen in haar vergadering van 20 Juni onderzocht.

De uitgaven der algemeene begrooting, zoowel van Verkeerswezen als van P.T.T., bedragen 606,445,000 frank tegen 602,597,334 frank in het eerste ontwerp vóór de ontbinding voorzien. Dit vertegenwoordigt een verhooging met 3,640,185 frank, die, gevoegd bij de verhooging met 7,388,402 frank op de begrooting voor 1938 nu juist de bezuiniging niet is die wij mochten verwachten, gelet op de omstandigheden en de afgelegde verklaringen.

De uitgaven in verband nl. met P.T.T. en Radio bedragen ongeveer

Le Sénat ayant décidé de charger votre Commission des P.T.T. de faire rapport sur la partie concernant les postes, télégraphes, téléphones et radiodiffusion, elle a examiné le budget concernant ces départements dans sa séance du 20 juin.

Le montant des dépenses du budget général tant des Communications que des P.T.T., est de 606,445,000 francs, contre 602,597,334 francs, montant du premier projet de budget avant la dissolution, ce qui représente une augmentation de 3,640,185 francs et qui, ajouté à l'augmentation de 7,388,402 francs sur le budget de 1938, ne représente pas précisément l'économie que nous devons espérer, vu les circonstances et les déclarations qui nous ont été faites.

Le montant des dépenses concernant spécialement les P.T.T. et Ra-

400 miljoen of schier de twee derden der totale begrooting.

Na de zeer uitgebreide verslagen van de heeren Prof. Van Hecke, en Van Glabbeke in de Kamer, over deze begrooting, en van onzen collega den h. Gabriel, over de ramingen van de Regie der Telegrafie en Telefonie, kunnen wij ons tot enkele bondige opmerkingen beperken. Zoo eenerzijds de Regie haar ramingen afsluit met een lichte winst gelet op de belegde kapitalen, wat een gelukkige uitslag is voor een Staatsbedrijf, zoo kan men anderzijds vaststellen dat over het algemeen de diensten goed worden beheerd en aan het publiek voldoening schenken.

Voor den dienst der posterijen, die bijna het totaal opsorpt van de uitgaven op deze begrooting uitgetrokken, worden de verschillende ontvangsten van exploitatie vermeld op de begrooting der Rijksmiddelen en bedragen zij 422,693,000 frank.

Om ons rekenschap te geven van den toestand van het departement, is het niet overbodig hier in verband met de Posterijen enkele cijfers aan te halen, waaruit blijken het aantal personen van dit departement, de uitgaven en de bewezen diensten.

Aldus is een vergelijking mogelijk, met een betrekkelijk gelijk bevolkingsgetal, van de toeneming van uitgaven en personeel zonder tegenwicht aan den kant der verstrekkingen.

dio se monte à 400 millions environ, ou à peu près les deux tiers du budget total.

Après les rapports très étendus de MM. le Professeur Van Hecke et Van Glabbeke à la Chambre sur le budget et de notre collègue M. Gabriel sur les comptes de prévision de la Régie des Télégraphes et Téléphones, il n'est pas nécessaire de dépasser quelques brèves observations. Si, d'un côté, la Régie clôture ses prévisions par un léger bénéfice eu égard aux capitaux engagés, ce qui est un résultat heureux pour une exploitation ou entreprise étatique, l'on peut constater, d'autre part, qu'en général, les services sont bien administrés et donnent satisfaction au public.

Pour le Service des postes, qui absorbe la presque totalité des dépenses inscrites à ce budget, en ce qui concerne les P.T.T., les recettes diverses d'exploitation sont inscrites au budget des Voies et Moyens et se montent à fr. 422,693,000.

Pour nous rendre compte de la situation de ce département, il n'est peut-être pas inutile de donner ici, en ce qui concerne les postes, quelques chiffres qui font ressortir et le nombre de personnes du département, les dépenses et les services rendus.

Ce qui nous porte à comparer, avec une population relativement égale, l'augmentation des dépenses du personnel sans contre-partie du côté des prestations.

BESTUUR VAN POSTERIJEN. — ADMINISTRATION DES POSTES.

Inlichtingen betreffende de postbedrijvigheid. — Renseignements concernant l'activité postale.

Jaar — Année	Getal- sterkte — Effectif.	Uitgaven. — DÉPENSES.				Algemeene ontvangsten — Recettes générales	Algemeen verkeer. — Trafic général.			
		Personeel (pensioenen inbegrepen) — Personnel (y compris les pensions)		Materieel — Matériel	Varia (fin. lasten inbegrepen) — Divers (y compris charges fin.)		Totaal — Total	Aantal. — Nombre		Totaal — Total
		Totaal — Total	voorwerpen — d'objets	geldverrich- tingen — d'opérations financières						
1925	14,860	172,185,993	15,077,511	6,360,854	193,624,358	177,515,654	1,013,548,000	64,948,000	1,078,496,000	
1930	16,210	431,627,146 (1)	38,141,217	6,804,368	476,572,731	390,986,651	1,372,794,000	84,227,000	1,457,021,000	
1935	15,964	332,699,841 (2)	28,739,811	6,469,276	367,908,928	412,498,869	1,297,693,000	102,775,000	1,400,468,000	
1938	16,813	429,704,460	37,966,187	7,567,175	475,237,822	472,373,771	1,446,914,000	122,292,000	1,569,206,000	

(3)

(1) Wedden uitbetaald tegen 116 t. h. — Traitements payés aux taux de 116 p. c.

(2) Wedden uitbetaald tegen 90 t. h. gedurende negen maand; 95 t. h. gedurende drie maand. — Traitements payés aux taux de 90 p. c. pendant neuf mois, 95 p. c. pendant trois mois.

[N^o 83.]

Zonder in herhalingen van hooger-gemelde verslagen te willen vervallen, moeten wij doen opmerken dat, zoo het aantal telegrammen elk jaar afneemt, het personeel deze dalende kromme niet volgt, integendeel, en dat het zou passen, over het algemeen, na te gaan of geen aanzienlijke bezuinigingen mogelijk waren mits de diensten der telefonie en der telegrafie nauwer te doen samenwerken.

Het is duidelijk dat op vele plaatsen waar een telefoonkantoor bestaat, dit kantoor zou kunnen worden gelast met de telegrammen in ontvangst te nemen en over te seinen en dat, met het publiek aan te zetten ruimer gebruik te maken van de telefoon om telegrammen te verzenden, dit een besparing zou opleveren van tijd en personeel. Men zou aldus telegrambestellers kunnen uitsparen, met den inhoud van het telegram te telefoneeren en het daarna door de post te doen bezorgen. Andere voordeelen zouden allicht voortvloeien uit een grondiger onderzoek van beide diensten door ervaren technici.

* * *

Het is niet noodig terug te komen op de helaas al te gegronde kritiek die hier door onzen oud-collega de h. de Spot de vorige jaren tegen het N.I.R. werd uitgebracht en die, voor het meerendeel, nog steeds actueel is.

Overdreven uitgaven, al te talrijk personeel, bedenkelijke uitzendingen, al te veel plaats voor de politiek, bedenkelijke kunstwaarde van de uitzendingen ofschoon lichtjes verbeterd, dit alles is nog steeds waar.

Enkele leden zouden wenschen dat tegen den kiesstrijd het beter ware de politieke uitzendingen te staken.

De pers deed ook gelden dat een betere verbinding met Congo hoogst wenschelijk ware. Het zou inderdaad

Sans entrer dans des redites des rapports cités plus haut, il y a lieu d'observer que, si le nombre des télégrammes diminue d'année en année, le personnel ne suit pas cette marche descendante, au contraire, et qu'il serait bon d'examiner d'une façon générale, si en combinant plus étroitement les services des téléphones et des télégraphes, il n'y aurait pas moyen de faire des économies notables.

Il est évident que, dans bien des endroits où il existe un bureau de téléphone, ce bureau pourrait être chargé de la réception et de la transmission des télégrammes et qu'en engageant le public à faire plus usage du téléphone pour l'émission des télégrammes, il y aurait avantage, tant au point de vue du temps que du personnel; l'on pourrait ainsi épargner des porteurs de télégrammes, en téléphonant le contenu, quitte à remettre le pli par la poste; d'autres avantages résulteraient sans doute d'un examen plus approfondi par les techniciens avertis de ces deux services.

* * *

Il n'est pas nécessaire de revenir, quant à l'I.N.R., sur les critiques, malheureusement trop fondées, des années antérieures faites ici même par notre ancien collègue M. de Spot, et qui, pour la plupart, pourraient être réitérées.

Dépenses exagérées, personnel trop nombreux, émissions douteuses, place trop grande faite à la politique, valeur artistique des émissions inférieure, quoique légèrement améliorée, tout cela est encore vrai.

Quelques membres ont émis le vœu de voir cesser les émissions à caractère politique au cours de la campagne électorale.

La presse faisait valoir aussi qu'un meilleur contact avec le Congo serait hautement désirable; il serait à sou-

passen dat onze landgenooten ginds of zelfs de negers, door dit beschavings-apparaat, als ik het zoo noemen mag, zouden worden onderwezen en op de hoogte gehouden, liever dan door buitenlandsche uitzendingen.

Doch wij gaan eerlang de gelegenheid hebben, en het zal niet te vroeg zijn, de wet van 18 Juni 1930 te herzien, die slechts een duur van tien jaar heeft en beschouwd wordt als een proef vatbaar voor herziening. Zij zal in 1942 moeten worden behandeld en het is niet te vroeg daarover te spreken, als men nagaat hoeveel tijd het Parlement noodig heeft om een wet te doen goedkeuren.

De Regeering, de Raad van Beheer, de bevoegde personen, de pers die het N.I.R. zoo heeft gehekelde, zouden zich van stonden aan moeten bezighouden met de hervorming en verbetering van deze wet, zoowel ten aanzien van de leiding als van het financieel beheer, zoowel ten aanzien van de techniek van het Instituut als van het personeel.

Men mag niet vergeten dat dit orgaan van publiciteit, in den ruimsten zin van het woord, zich richt tot eenieder, jong en oud, intellectueel of eenvoudig man, als orgaan dat praktisch aan elke tegenspraak ontsnapt, dat het boven en buiten elke kritiek zou moeten staan en blijk geven van een volledige onpartijdigheid en objectiviteit. Het past dat elke luisteraar daaraan niet alleen verpoozing beleve, doch daardoor tevens zedelijk, verstandelijk en esthetisch worde ontwikkeld, zonder ooit in zijn gevoelens te worden gekrenkt.

Wij meenen niet dat dit een niet te verwezenlijken ideaal zou zijn. Doch om dit doel te bereiken, is een keurleiding noodig die niet noodzakelijk zoo talrijk moet zijn doch van uitgelezen aard en hooge intellectuele en zedelijke waarde. De rol door het

haiter évidemment que nos compatriotes là-bas ou même les nègres, par cet instrument de civilisation, si l'on peut dire, soient instruits ou informés par nos émissions plutôt que par des émissions étrangères.

Mais l'occasion va nous être donnée prochainement, et il n'est pas trop tôt pour s'en occuper, la loi du 18 juin 1930 n'a qu'une durée de dix ans et, considérée comme un essai sujet à revision, devra être reprise en main pour 1942, il est temps d'en parler étant donné le temps qu'il faut pour faire voter les lois au Parlement.

Le Gouvernement, le Conseil de gestion, les compétences, la presse qui a tant critiqué l'I.N.R. devraient, dès maintenant, s'occuper des réformes et des améliorations à apporter à cette loi, tant dans la direction que dans la gestion financière, tant dans la technique de cette institution que dans le personnel.

L'on ne peut et l'on ne doit oublier que cet organe de publiciteit pris dans le sens large du mot, s'adresse à tous, jeunes et vieux, intellectuels et simples, et que, comme organe échappant pratiquement à toute contradiction, il devrait être à l'abri et au-dessus de toute critique et d'une impartialité et objectivité complètes; il faudrait que tous et chacun se mettant à l'écoute y trouvent non seulement de l'agrément, mais aussi un développement moral, intellectuel ou esthétique, et que personne ne soit jamais froissé ou choqué dans ses sentiments.

Est-ce un idéal impossible à réaliser ? Nous ne le pensons pas. Mais pour atteindre ce but, il faut une direction d'élite qui ne doit pas être nécessairement si nombreuse mais triée et d'une haute valeur intellectuelle et morale. Le rôle que l'I.N.R. est appelé à

N.I.R., met den dag meer, te spelen, moet ons aanzetten deze noodzakelijke herinrichting grondig en ernstig te bestudeeren, en de tijd die ons daarvoor rest, zal niet te lang zijn om nuttig werk te kunnen verrichten.

* *

Een lid wees op het gevaar dat de tegenwoordige half automatische toestellen opleveren voor een geheele gemeente, soms 10 of 15 kilometer van het hoofdkantoor verwijderd, die wegens onweer of ander ontij, waarbij de verbindinglijnen worden ontredderd, van elke verbinding zou kunnen worden beroofd.

* *

Een ander lid heeft gemeend de aandacht van den Minister te moeten vestigen op de ontoereikendheid der lokalen waarin de postdienst te Maldegem is ondergebracht. Het personeel bestaat op gewone dagen uit den postmeester, een bediende en elf briefdragers. De koerier omvat van zes tot acht zakken briefwisseling. De lokalen beslaan twee plaatsen, gescheiden door een muur met dubbele deur, een plaats voor het bestellerspersoneel (3^m50 op 4 meter ongeveer) en een voor den heer postmeester en de bedienden (4^m50 op 4 meter ongeveer). In de eerste zaal biedt een sorteertafel met twee verlengsels plaats voor 8 bestellers, zoodat de drie andere verplicht zijn elders plaats te zoeken; een staat dan aan de stempeltafel, een aan de sorteertafel bij vertrek, een derde aan den vrij gebleven lessenaar van den bediende. De brievenbestellers, welke aan de verlengsels der sorteertafels hun briefwisseling klasseeren, zitten nauwelijks 75 centimeter van den tusschenmuur, zoodat zij bestendig een belemmering zijn voor de verbinding tusschen de beide lokalen. Is de

jouer et tous les jours davantage, doit nous inciter à donner à cette réorganisation indispensable une étude sérieuse et un examen approfondi et le temps qu'il nous reste pour le faire ne sera pas de trop pour faire ouvrage utile.

* *

Un membre a signalé le danger avec les semi-automatiques actuels de voir toute une commune, distante parfois de 10 ou 15 kilomètres du bureau central, être privée de communication en conséquence d'orage ou d'autres intempéries qui affectent les lignes de jonction.

* *

Un autre membre a cru devoir appeler l'attention de M. le Ministre sur l'insuffisance des locaux du Service des postes à Maldegem. Les jours ordinaires, le personnel est composé du percepteur, d'un employé et de onze facteurs. Le courrier comprend de six à huit sacs. Les locaux consistent en deux places séparées par un mur avec double porte, une place pour le personnel des facteurs (environ 3^m50 × 4) et une pour le percepteur et les employés (environ 4^m50 × 4). Dans le premier local, une table de tri avec deux allonges offre place à huit facteurs, ce qui oblige les trois autres à chercher place ailleurs; l'un d'eux se trouve à la table d'oblitération, un autre à la table de tri au départ et un troisième au pupitre resté libre de l'employé. Les facteurs, qui classent la correspondance aux rallonges des tables de tri, sont à peine à 65 centimètres du mur de séparation, si bien qu'ils constituent une gêne constante pour les communications entre les deux locaux. Si cette situation est pénible, les jours ordinaires, elle constitue une véritable nuisance le

toestand reeds nijpend op de gewone dagen, zoo is hij een ware belemmering op den Zaterdag, wanneer bij de elf dienstronden nog drie bijkomende diensten toegevoegd worden met nog een vierden persoon, belast met het dragen van pakken briefwisseling en nieuwsbladen voor de verschillende dienstronden. De zending omvat van negen tot elf postzakken en de drie bijkomende hulpbestellers zijn verplicht plaats te nemen, de een aan het venster, de tweede aan den lessenaar van den bediende waaraan ze dan met twee zitten en de derde is gedwongen zijn briefwisseling in de publiekzaal te klasseeren. Het is begrijpelijk dat uit een dergelijken toestand een ernstige belemmering voor het normaal uitvoeren van den dienst voortvloeit.

Het Postbeheer heeft ingezien dat die toestand niet langer houdbaar was en heeft besloten een nieuw Postgebouw te Maldegem op te trekken. Daartoe werden in 1937 de noodige grond aangekocht en de plannen opgemaakt om het postgebouw onmiddellijk te bouwen. In de begroting over 1938 komt de bouw voor.

Nochtans is op heden met de oprichting niet begonnen.

Het zal wel dringend noodig zijn den Minister hierop ernstig te wijzen om aan den neteligen toestand een einde te stellen en aan te dringen onmiddellijk met de werken te beginnen.

Daarop werd geantwoord dat de inlichtingen door het geachte lid verstrekt omtrent het kantoor Maldegem juist zijn.

Wegens den toestand der Schatkist werd de opbouw van een nieuw lokaal tot betere tijden uitgesteld.

De Commissie is toch van oordeel dat dit antwoord niet voldoende is en

samedi, lorsque aux onze rondes de service, viennent encore s'en ajouter trois supplémentaires avec une quatrième personne chargée de porter les paquets de correspondance et les journaux pour les différentes rondes de service. La dépêche comprend de neuf à onze sacs postaux et trois facteurs supplémentaires sont obligés de prendre place, l'un à la fenêtre, l'autre au pupitre de l'employé, où ils sont donc deux, et le troisième est forcé de trier sa correspondance dans la salle du public. Il va de soi qu'une pareille situation constitue un empêchement sérieux à l'exécution normale du service.

L'Administration des postes s'est rendu compte que pareille situation n'était plus longtemps tenable et a décidé de construire un nouveau bureau postal à Maldeghem. En 1937, le terrain nécessaire à cette fin fut acquis et les plans furent dressés en vue de la construction immédiate. Celle-ci est inscrite au budget de 1938.

A l'heure actuelle, cette construction n'a pas encore été commencée.

Il importait d'appeler l'attention sérieuse de M. le Ministre sur cette situation difficile en vue d'y mettre immédiatement fin en entamant les travaux.

Il y fut répondu que les renseignements fournis par l'honorable membre et relatifs au bureau des postes de Maldeghem étaient exacts, mais que, par suite de la situation du Trésor, la construction d'un nouveau local a dû être renvoyée à des temps meilleurs.

La Commission estime cette réponse peu satisfaisante et insiste pour que

dat deze werken zonder verwijl zouden moeten begonnen worden.

* * *

Dit verslag werd goedgekeurd met algemeene stemmen min 2 onthoudingen.

De Voorzitter-Verslaggever,
DESSAIN.

ces travaux soient entamés sans délai.

* * *

Le présent rapport a été approuvé à l'unanimité moins 2 abstentions.

Le Président-Rapporteur,
DESSAIN.